

Dipartimento di Lettere, Lingue e Beni culturali  
Direttrice: Prof.ssa Tiziana Pontillo

**RETTIFICA DEL VERBALE TITOLI - Avviso pubblico di selezione n. 18/2025 Prot. n° 226618 del 24.07.2025 per il conferimento di n. 4 (quattro) contratti di lavoro autonomo nell'ambito del Progetto Energy in Multilingual and Multicultural Communication and Communities (L'Energia nella Comunicazione e nelle Comunità Multilingue e Multiculturali), Bando Pubblico per lo sviluppo di Proof of Concept (PoC) da parte di ricercatori volti a promuovere l'innovazione tecnologica e la transizione energetica - Spoke 7- Missione 4 - Istruzione e Ricerca - Componente 2 - Dalla Ricerca all'Impresa - Linea di investimento 1.5 – Creazione e Rafforzamento di "Ecosistemi dell'Innovazione per la Sostenibilità", costruzione di "Leader Territoriali di R&S" Ecosistema dell'Innovazione e.INS - Ecosystem of Innovation for Next generation Sardinia (ECS00000038), CUP: F53C22000430001, finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU**  
**Responsabile scientifico: Prof.ssa Olga Denti.**

Si rettifica il verbale titoli prodotto dalla Commissione esaminatrice nominata con Disposizione Direttoriale n. 497/2025 del 06.08.2025 in quanto, per mero errore materiale, il nominativo di una candidata è stato riportato erroneamente. Pertanto, si riporta di seguito il verbale corretto.

#### VERBALE 1 - VALUTAZIONE TITOLI

Il giorno 25 agosto 2025, alle ore 12:00 si è riunita in modalità telematica su Teams, la commissione nominata con Disposizione Direttoriale n. 497/2025 del 06.08.2025 per l'esame dell'ammissibilità e la valutazione dei titoli delle domande di cui alla selezione in oggetto, per il conferimento di n. 4 (quattro) contratti di lavoro autonomo nell'ambito del Progetto Energy in Multilingual and Multicultural Communication and Communities (L'Energia nella Comunicazione e nelle Comunità Multilingue e Multiculturali), Bando Pubblico per lo sviluppo di Proof of Concept (PoC) da parte di ricercatori volti a promuovere l'innovazione tecnologica e la transizione energetica - Spoke 7- Missione 4 - Istruzione e Ricerca - Componente 2 - Dalla Ricerca all'Impresa - Linea di investimento 1.5 – Creazione e Rafforzamento di "Ecosistemi dell'Innovazione per la Sostenibilità", costruzione di "Leader Territoriali di R&S" Ecosistema dell'Innovazione e.INS - Ecosystem of Innovation for Next generation Sardinia (ECS00000038), CUP: F53C22000430001, finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU.

Il contratto di lavoro autonomo si inquadra nell'ambito del Progetto EMC2 – Energy in Multilingual and Multicultural Communication and Communities (L'Energia nella Comunicazione e nelle Comunità Multilingui e Multiculturali) e avrà ad oggetto l'esame di modelli di CER e APP presenti e utilizzati nell'ambito della transizione energetica con particolare attenzione al fotovoltaico.

I quattro contratti di lavoro autonomo, uno per lingua straniera:

LINGUA	CODICE SELEZIONE DA RIPORTARE NELLA DOMANDA
CINESE	A
FRANCESE	B
INGLESE	C



SPAGNOLA	D
----------	---

avranno ad oggetto il reperimento delle fonti attraverso la ricerca bibliografica, lo studio di fattibilità, l'analisi delle APP presenti nelle zone geografiche indicate, l'elaborazione di dati, l'analisi del linguaggio specialistico (lessico, sintassi, genere testuale e registro) relativo alla transizione energetica e alla sostenibilità e alla realizzazione dei testi della APP che verrà costruita, la partecipazione alla redazione del report nelle diverse lingue selezionate, e l'esame dei risultati attraverso la sperimentazione nell'uso della APP.

La commissione risulta così composta:

Prof.ssa Olga Denti	Presidente
Prof. Pier Francesco Orrù	Componente
Prof. Filippo Costantini	Componente
Prof.ssa Simona Cocco	Segretario

La Commissione dispone in totale di 100 punti per la suddetta valutazione comparativa (di cui 60 per la valutazione dei titoli e 40 per il colloquio).

In base all'art. 7 dell'avviso di selezione n. 18/2025 costituiscono titoli utili ai fini della valutazione i seguenti:

**titolo di studio:** Diploma di laurea triennale o magistrale o titolo equipollente;

**comprovata esperienza professionale:** Comprovata esperienza formativa e/o professionale di analisi linguistica rispettivamente in lingua CINESE, FRANCESE, INGLESE o SPAGNOLA (analisi del discorso o analisi fraseologica o compilazione di glossari o lemmari o traduzioni o utilizzo dei software per l'interrogazione dei testi, in particolare Sketch Engine).

In base all'art. 9 dell'avviso di selezione n. 18/2025 la valutazione dei titoli avviene secondo i seguenti criteri:

- **voto di laurea presentata come requisito di ammissione, vedi all'art. 7, fino a 10 punti, come segue:**
  - votazione 110 e lode: punti 10;
  - votazione 110: punti 8;
  - votazione tra 106 e 109: punti 6;
  - votazione tra 101 e 105: punti 3;
  - votazione fino a 100: punti 2.
- **Comprovata esperienza formativa/professionale, fino a 35 punti, come segue:**  
Esperienza di analisi linguistica rispettivamente in lingua CINESE, FRANCESE, INGLESE o SPAGNOLA (analisi del discorso, analisi fraseologica, compilazione di glossari, lemmari, traduzioni, utilizzo dei software per l'interrogazione dei testi, in particolare Sketch Engine) documentabile mediante tesi, pubblicazioni, contratti di lavoro, o altra documentazione, fino a 20 punti, come segue:



<b>Esperienze di analisi linguistica</b>	<i>1-60 ore</i>	<i>0,15</i>
	<i>61-120 ore</i>	<i>0,30</i>
	<i>1 mese</i>	<i>0,50</i>
	<i>1 mese e oltre</i>	<i>1</i>
	<i>6 mesi</i>	<i>2</i>
	<i>1 anno</i>	<i>3</i>
	2 punti per gli articoli in riviste/volumi; 4 punti per gli articoli di fascia A; 6 punti per la monografia; 6 punti per tesi.	

Esperienza di compilazione di glossari, lemmari e/o dizionari documentabile mediante tesi, pubblicazioni, contratti di lavoro, o altra documentazione, fino a 15 punti, come segue:

<b>Esperienze di compilazione di glossari, basi di dati, corpus, lemmari, dizionari e/o proposte pedagogiche</b>	<i>1-60 ore</i>	<i>0,15</i>
	<i>61-120 ore</i>	<i>0,30</i>
	<i>1 mese</i>	<i>0,50</i>
	<i>1 mese e oltre</i>	<i>1</i>
	<i>6 mesi</i>	<i>2</i>
	<i>1 anno</i>	<i>3</i>
	2 punti per gli articoli in riviste/volumi; 4 punti per gli articoli di fascia A; 5 punti per la monografia; 6 punti per tesi.	

- **Altri titoli, fino a 15 punti**, come segue:
  - Dottorato (in corso o concluso) pertinente alla linguistica cinese, francese, inglese e spagnola fino a 5 punti;
  - Certificazione internazionale o sostenimento di esame di livello minimo B2 per la lingua pertinente, fino a 2 punti;
  - Partecipazione a corsi professionalizzanti anche on-line e tirocini (es. realizzazione di glossari, di dizionari, tutorato, traduzione, etc.), pertinenti alla lingua del contratto, con attestazione finale, fino a 2 punti;
  - Partecipazione attiva con presentazione di relazione a convegni/seminari/workshop/summer school pertinenti all'esperienza professionale richiesta, fino a 6 punti;

*Punteggio per ogni corso/seminario/convegno considerato singolarmente*

<b><i>1 giornata</i></b>	<b><i>0,50</i></b>
<b><i>11- 30 ore</i></b>	<b><i>1</i></b>
<b><i>31-60 ore</i></b>	<b><i>2</i></b>
<b><i>61- 100 ore</i></b>	<b><i>3</i></b>
<b><i>Oltre 100 o corsi annuali</i></b>	<b><i>5</i></b>

La commissione verifica preliminarmente che dato il decorso del termine di 5 giorni dalla richiesta del Dipartimento alla Direzione del Personale, come previsto dalla circolare prot. 147808 dell'11/08/2017, si è accertata l'impossibilità oggettiva di avvalersi di una risorsa interna di personale



per svolgere il predetto incarico, anche avuto riguardo alla mancata presentazione delle domande da parte di dipendenti idonei.

La commissione procede quindi all'apertura del plico pervenuto al fine di accertare preliminarmente i requisiti di ammissibilità previsti dall'avviso di selezione. Risultano pervenute le seguenti domande:

Codice	Candidata/o	Protocollo
A	Scaringella Francesco Michael	n. 239383 del 01.08.2025
B	Federico Sara	n. 242138 del 04.08.2025 ricevuto il 01.08.2025
B	Sassi Serena	n. 242144 del 04.08.2025 ricevuto il 01.08.2025
B	Serra Alice Andrea	n. 242106 del 04.08.2025 ricevuto il 02.08.2025
C	Gamboli Michele	n. 242359 del 04.08.2025
C	Mezzano Federica	n. 242134 del 04.08.2025 ricevuto il 01.08.2025
C	Pagliai Irene	n. 242119 del 04.08.2025 ricevuto il 02.08.2025
D	Bagnone Maura	n. 242147 del 04.08.2025 ricevuto il 03.08.2025

I Commissari dichiarano di non avere con le/i medesimi alcun vincolo di parentela o affinità fino al 4° grado incluso, e che non sussistono situazioni di incompatibilità fra i Commissari e le/gli stessi, secondo quanto previsto dalle norme vigenti in materia. Alla verifica dei requisiti di ammissione le/i candidate/i sono risultati in possesso di tali requisiti prescritti dall'art. 7 dell'avviso di selezione, eccetto il candidato **Michele Gamboli** che manca del requisito della comprovata esperienza professionale di area linguistica.

La commissione procede alla valutazione dei titoli dei rimanenti candidati.

In base ai criteri determinati si assegnano i seguenti punteggi:

Candidata/o	Voto di laurea	Esperienza formativa/professionale	Altri titoli	TOTALE
Scaringella Francesco Michael	10	8.65	15	33.65 AMMESSO
Federico Sara	10	23	13	46 AMMESSA
Sassi Serena	10	16	15	41 AMMESSA
Serra Alice Andrea	10	15	4	29 AMMESSA
Mezzano Federica	10	19	2	31 AMMESSA
Pagliai Irene	10	19	10	39 AMMESSA
Bagnone Maura	10	35	4	49 AMMESSA

La commissione stabilisce contestualmente che i colloqui dei candidati ammessi all'orale si svolgeranno il giorno 03.09.2025 alle ore 9.00 per via telematica, tramite l'applicativo MS Teams. Il link e i turni verranno comunicati successivamente.



La commissione conclude i lavori alle ore 12:30.

Letto approvato e sottoscritto

**Presidente**

**Prof.ssa Olga Denti**

*(sottoscritto digitalmente)*

**Segretario**

**Prof.ssa Simona**

**Cocco**

*(sottoscritto digitalmente)*

**Componente**

**Prof. Pier Francesco**

**Orrù**

*(sottoscritto digitalmente)*

**Componente**

**Prof. Filippo**

**Costantini**

*(sottoscritto digitalmente)*

Cagliari, 25.08.2025